

Dear Customer,

Thank you very much for purchasing the Smeg Line Milk Frother.

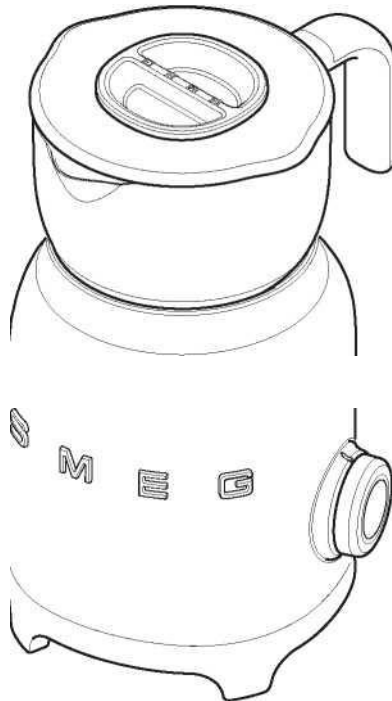
By choosing our product, you have opted for a solution in which aesthetics and innovative technical design offer unique objects, which become part of the furnishings.

In fact, a Smeg household appliance always co-ordinates perfectly with other products in the range and, at the same time, can become a design object for the kitchen.

We hope you fully appreciate the functionalities of your appliance.

Best regards.

SMEG S.p.A.



Model MFF01  
Milk frother



## Препоръки

### БЕЗОПАСНОСТ

**Важни препоръки за безопасност.** Тъй като уредът работи с електрически ток, трябва да се спазват следните препоръки за безопасност:

- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Убедете се, че до контакта за захранването винаги има свободен достъп, така че да може да извадите щепсела, когато е необходимо.
- Никога не дърпайте кабела, може да се повреди.
- Ако уредът се повреди, не се опитвайте да го ремонтирате сами.  
Изключете уреда, извадете щепсела от контакта за захранването и се свържете с технически център за след-продажбено обслужване.
- Ако щепселът или контактът за захранване са повредени, направете подмяната им в технически център за след-продажбено обслужване, за да избегнете всички рискове.
- Не потапяйте уреда във вода.
- Внимание: Извадете щепсела от контакта преди почистване.
- Не позволявайте захранващият кабел да виси от ръба на масата или друга повърхност и да докосва горещи повърхности.
- Дръжте опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) извън достъпа на деца.
- Не позволявайте ползването на уреда от лица (включително деца) с намалени физически или сензорни възможности или липса на опит и знания, освен ако са внимателно надзирани или инструктирани от лице, отговорно за безопасността им. Контролирайте децата, като осигурите да не играят с уреда.
- Не поставяйте уреда върху или близо до електрически или газови готварски печки или в нагрятата фурна.

- Проверете във вътрешността на уреда да няма чужди предмети.
- Не пълнете гарафата прекомерно, а винаги следете индикациите за ниво, гравирани на вътрешната страна на самата гарафа.
- Пълнене извън посочения лимит може да е опасно, ако разпененото мляко се разплиска извън контейнера.
- Гарафата се нагрява по време на употреба. Не докосвайте горещи повърхности, винаги хващайте гарафата за дръжката.
- Хора с пейсмейкъри или други подобни устройства трябва да се убедят, че функционирането на устройството им не се нарушава от индукционното поле, честотата на което е между 20 и 50 Hz.
- Дискът на пенообразувателя за мляко може да бъде причина за задушаване. Дръжте го извън достъпа на деца.

### Свързване на уреда

Убедете се, че напрежението и честотата на мрежата съответстват на тези, посочени върху табелата с данни на дъното на уреда.

Свързвайте уреда само към контакт за захранване с ток, който е инсталиран перфектно, с минимален капацитет 10A и ефикасно заземяване.

В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда, се свържете с техническия след-продажбен сервизен център, за подмяна.

### Само за европейските пазари:

- Този уред може да се ползва от деца на 8 и повече години, ако са надзирани и инструктирани за безопасното ползване на уреда и ако разбират свързаните рискове.
- Почистване и поддръжка може да се прави от деца на 8 и повече години, при условие, че са под надзор.

# Препоръки

- Дръжте уреда и кабела му извън достъпа на деца на възраст под 8 години.
- Деца на трябва да си играят с уреда.
- Изключете уреда от контакта за захранването преди операции по монтаж, демонтаж и почистване.

## Употреба, съобразена с дестинацията

Този уред е предназначен да затопля и разпенва мляко и да приготвя горещ шоколад. Не използвайте продукта за цели, различни от предвидената му употреба. Този уред е предназначен само за домашно ползване.

## Отговорност на производителя


Производителят отхвърля всякаква отговорност за вреди, понесени от лица и предмети, поради:

- използване на уреда различно от предвиденото
- не прочитане на това ръководство;
- подправяне на отделни части на уреда;
- използване на не оригинални резервни части;
- не съобразяване с инструкциите за безопасност.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.



Уредите, които имат този символ  подлежат на Европейска Директива 2012/19/ЕС. Всички излезли от употреба електрически и електронни уреди трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, като се отнасят в съответните центрове, предвидени за това от държавата. Чрез правилно обезвреждане на излезли от употреба уреди, ще се избегнат рисковете за околната среда и здравето. За повече информация относно обезвреждане на излезли от употреба уреди, свържете се с Общинската администрация, отдел Обезвреждане на отпадъци или с магазина, от който е закупен уреда.

Съхранявайте тези инструкции внимателно.



Когато уредът бъде прехвърлен на друго лице, тези инструкции за употреба трябва да му се дадат също.

# Описание/Монтаж

## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА (Фиг.1)

- 1 Основа за мотора
- 2 Гарафа
- 3 Назъбена бъркалка (за разпенване на млякото или шоколада)
- 3а Гладка бъркалка (за функцията горещ шоколад)
- 4 Капак
- 5 Мерителна капачка
- 6 Бутон START/STOP
- 7 Бутон за избор на програми
- 8 Светлинен индикатор (LED)

## ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛА

Идентификационната табела посочва техническите данни, серийния номер и маркировката. Идентификационната табела не трябва да се отстранява никога.

## ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ (Фиг.1)

- Разопакувайте уреда внимателно и отстранете всички опаковъчни материали, всички етикети и стикери.
- Почистете основата за мотора (1) като използвате влажна кърпа. Измийте всички компоненти и ги подсушете добре (вижте раздел "Почистване и поддръжка").



Преди използване, проверете дали всички компоненти са пълни.

## МОНТАЖ НА КОМПОНЕНТИТЕ (Фиг. 1)

- Поставете гарафата (2) върху основата на мотора (1).
- Поставете бъркалката (3) вътре в гарафата (2), като я вкарате в съответния щифт.

- Поставете капака (4) върху гарафата (2) и то притиснете надолу.

## ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛИТЕ (Фиг. 1)

### Бутон за избор на програма (7)

Уредът има 6 предварително зададени програми и една ръчна функция, които могат да се избират с използване на бутона (7).

Икона на бутона	Програма
	Горещ шоколад
	Горещо мляко
	Горещо мляко с лека пяна
	Горещо мляко с пълтна пяна
	Студено мляко с лека пяна
	Студено мляко с пълтна пяна
<b>M</b>	Ръчно

### Индикации за нивото на млякото

Символ	Описание
	Максимално ниво на млякото за функциите затопляне и приготвяне на шоколад (включва се и количеството на шоколада).
	Максимално ниво на млякото, което ще се разпенва.
	Минимално ниво.

# Употреба

## УПОТРЕБА (Фиг. 1)



### Препоръки за използване

Резултатите от функцията разпенване на мляко могат да се влияят от използваните съставки.

За добър резултат, се препоръчва да се използва пълномаслено мляко, което да се извади от хладилника непосредствено преди да се налее в гарафата (2).



След цикъла нагриване, изчакайте уредът да се охлади, преди да започнете нов цикъл.



Не използвайте уреда без течности. Стартирането на уреда без течности, може да повреди каната.

Винаги пълнете до ниво MIN и не над ниво MAX; двете са указани на вътрешната страна на каната.



Ако светлинният индикатор (LED) върху бутона мига и три акустични сигнала се повтарят двукратно, това означава, че уредът е в статут на грешка.

Статутът грешка се показва, ако каната или бъркалката отсъстват, ако каната е отстранена по време на подготовката или цикълът е стартиран с празна кана.

В първите два случая, цикълът не стартира, докато във вторите два, цикълът стартира, но спира след няколко секунди.

- Включете щепсела в контакта.
- Светлинният индикатор (LED) (8) мига и след приблизително 120 секунди липса на активност, уредът преминава в режим готовност (stand-by) и индикаторът (LED) изгасва.

## Заопляне или разпенване на млякото

- Отстранете капака (4) и налейте студеното мляко в гарафата (2), съобразявайки се с индикаторите за ниво, гравирани на вътрешната страна на самата гарафа.
- Поставете обратно капака (4).
- Изберете желаната програма, като въртите бутона (7) в съответствие с червената точка за заключване на бутона.



От фаза готовност, уредът преминава във фаза обработка.

- Натиснете бутон START/STOP (6) за да стартирате цикъла, светлинният индикатор LED (8) свети без мигане.
- Звук сигнал и изгасване на светлинния индикатор LED (8) показват края на цикъла.
- Цикълът може да се спре преждевременно, като се натисне бутон START/STOP (6).
- Отстранете капака (4) хващайки страничните ушенца.
- Отстранете гарафата (2) и налейте разпененото мляко с помощта на лъжица.



Добавянето на захар или подсладящи сиропи (напр. мед, сок от агаве или кленов сироп и др.) се препоръчва в края на цикъла.

## Приготвяне на шоколад

- Отстранете капака (4) и налейте съставките на горещия шоколад в каната (2), съобразявайки се с индикаторите за ниво, отпечатани на вътрешната страна на каната и предложенията, посочени в рецептата на Smeg.
- Изберете съответната програма и продължете по начина, описан за мляко.



По време на работната фаза е възможно да отстраните мерителната капачка (5) за да добавите прахообразните съставки. Препоръчваме да добавяте прахообразните съставки бавно и в малки количества няколко момента

след като цикълът започне, така че млякото да е започнало да се затопля. Ако сухите съставки се добавят твърде бързо или в големи количества, въртенето на бъркалката може да спре или бъркалката да се отдели от основата си.

разтворим чай и др.)

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖКА (Фиг. 1)



Преди извършване на операции по почистване, ВИНАГИ изключвайте щепсела от контакта за захранването и позволете на уреда да се охлади. Никога не потапяйте основата за мотора (1) във вода или други течности.

### Ръчна функция

- Отстранете капака (4) и налейте мляко в каната (2), като внимателно следите индикациите, отпечатани на вътрешната страна на каната.
- Поставете капака (4) обратно.

Могат да се изберат горещи или студени цикли.

### Горещ ръчен:

- За да стартирате ръчната програма (М) с нагряваща функция, натиснете бутон START/STOP, индикаторът LED (8) се включва с постоянна светлина; скоростта на бъркалката и температурата се увеличават пропорционално през времетраенето на цикъла. Потребителят може да спре цикъла, като натисне бутон START/STOP веднага щом прецени, че приготвянето на продукта е задоволително.

### Студен ръчен:

- Чрез натискане и задържане на бутон START/STOP за припл. 3 секунди; бъркалката започва да разпенва млякото без да го затопля и индикаторът LED (8) мига през цялото времетраене на цикъла. Потребителят може да спре цикъла, като натисне бутон START/STOP веднага щом прецени, че приготвянето на продукта е задоволително.

Това ръководство с инструкции съдържа подходящите инструкции и мерки за операции по почистване и поддръжка, препоръчани на клиента от производителя. Всякаква друга интервенция трябва да се извършва от представител на оторизиран сервизен център.

- Отстранете бъркалката (3).
- Отстранете гарафата (2) от основата за мотора.
- Бъркалката (3), капакът (4), мерителната капачка (5) и каната (2) са подходящи за съдомиялна.
- Основата за мотора (1) може да се почиства, като първо се използва влажна кърпа, а после суха кърпа. Не използвайте миешки препарати или абразивни материали.



В двата случая, след известен период от време ръчната функция се прекъсва автоматично, за да се съхрани безопасността и функционалността на уреда.

Звуков сигнал и изгасване на индикатора (8) показват края на цикъла

После продължете така, както е описано за мляко.



По време на работната фаза е възможно да се отстрани мерителната капачка (5) за да се добавят прахообразни съставки (напр. разтворимо кафе, разтворимо капучино,

# Готварска книга

## ГОРЕЦ ШОКОЛАД

За две чаши

Съставки

- Пълномаслено мляко 250 ml
- Стърготини от тъмен шоколад 90 g

### Приготвяне

- Налейте млякото в каната.
- Добавете стърготините от шоколад.
- Затворете капака.
- Изберете програмата за горещ шоколад



- Натиснете бутон START/STOP и изчакайте програмата да приключи.

## КАПУЧИНО

За две чаши

Съставки

- Пълномаслено мляко 200 ml
- Кафе 80 ml  
или "ristretto" кафе 40 ml

### Приготвяне

- Вземете кафето от кафе машина и го налейте в чаша.
- Налейте млякото в пенообразувателя.
- Затворете капака.
- Изберете програмата горещо кафе с



плътна пяна

- Натиснете бутон START/STOP и изчакайте програмата да приключи.
- Налейте разпененото мляко върху кафето.
- Добавете захар или подсладящ сироп по избор.

## АЙС ЕСПРЕСО МАКИАТО (ICED ESPRESSO MACCHIATO)

За две чаши

Съставки

- Пълномаслено мляко 200 ml
- Кафе 80 ml
- Кубчета лед 4

### Приготвяне

- Поставете кубчетата в 2 стъклени чаши.
- Вземете кафето от кафе машина и го налейте върху леда в чашите.
- Добавете захар или подсладящ сироп по избор.
- Налейте млякото в пенообразувателя.
- Затворете капака.
- Изберете програмата студено мляко с плътна пяна или студено мляко с лека пяна,

по избор (  или  )

- Натиснете бутон START/STOP и изчакайте програмата да приключи.
- Налейте разпененото мляко в чашите с кафе и лед.

## Какво да направим, ако

### Какво да направим, ако...

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът не работи.	Щепселът не е включен в контакта.	Свържете щепсела.
Уредът спира по време на работа	Каната е празна.	Напълнете каната.
	Каната е отстранена по време на приготвянето.	Поставете отново каната правилно.
Цикълът не стартира.	Съставките са твърде гъсти или големи, напр. шоколадовите стърготини.	Използвайте по-фини съставки.
	Каната отсъства.	Поставете отново каната правилно.
Млякото не се разпенва.	Бъркалката отсъства.	Проверете дали има бъркалка и дали е поставена правилно.
	Млякото не е студено.	Използвайте студено мляко.
Съставките не се разтопяват.	В каната има остатъци от вода или е мръсна.	Убедете се, че каната е суха и чиста.
	Използваната бъркалка не е правилна.	Монтирайте назъбената бъркалка.
	Използване на вече разпенено или затоплено мляко.	Не използвайте вече разпенено или затоплено мляко.
	Използване на нискомаслено мляко.	Използвайте подходящо мляко.
	Съставките са твърде гъсти или са добавени прекомерно големи количества.	Накълцайте съставките преди да ги добавите или проверете предложенията за приготвяне.



Ако проблемът не може да се реши или има друг вид неизправност, се свържете с местния след-продажбен сервиз.